

E | ENSEMBLE  
C | CAPRICE <sup>25</sup> ANS YEAR



*Le Gloria  
de Vivaldi*

DIMANCHE 15 OCTOBRE 2023 À 14 h



PlacedesArts.com

L'Ensemble Caprice en collaboration avec l'Ensemble ArtChoral et le Jerusalem Baroque Orchestra

## Programme ANTONIO VIVALDI (1678-1741)

*In exitu Israel*, Psaume 113, RV 604  
POUR CHŒUR ET ORCHESTRE

*Laudate Dominum*, Psaume 116, RV 606  
POUR CHŒUR ET ORCHESTRE

*L'estro armonico*, Concerto grosso RV 565  
POUR 2 VIOLONS, VIOLONCELLE, CORDES ET BASSE CONTINUE  
Allegro – Adagio e spiccato –  
Allegro, Largo e spiccato, Allegro

*In furore iustissimae irae*, Motet en do mineur, RV 626  
POUR SOPRANO, CORDES ET BASSE CONTINUE  
Aria : In furore iustissimae irae (Allegro)  
Recitativo : Miserationum Pater piissime  
Aria : Tunc meus fletus evadet laetus (Largo)  
Alleluia (Allegro)

*Magnificat*, en sol mineur, RV 610  
POUR SOLISTES, CHŒUR ET ORCHESTRE  
Adagio : Magnificat anima mea  
Allegro : Et exultavit  
Andante molto : Et misericordia  
Presto : Fecit potentiam  
Presto : Deposuit potentes  
Allegro : Esurientes implevit  
Largo : Suscepit – Allegro : Recordatus  
Allegro ma poco : Sicut locutus  
Largo : Gloria Patri



## ENTRACTE

*Concerto* en ré mineur, RV 566  
POUR 2 VIOLONS, 2 FLÛTES À BEC, 2 HAUTOIS, CORDES ET BASSE CONTINUE  
Allegro Assai, Largo, Allegro

*Gloria* en ré Majeur, RV 589  
POUR SOLISTES, CHŒUR ET ORCHESTRE  
Allegro : Gloria in excelsis Deo  
Andante : Et in terra pax hominibus  
Allegro : Laudamus te  
Adagio : Gratias agimus tibi  
Allegro : Propter magnam gloriam tuam  
Largo : Domine Deus, rex coelestis  
Allegro : Domine fili unigenite  
Adagio : Domine Deus, Agnus Dei  
Adagio : Qui tollis peccata mundi  
Allegro : Qui sedes ad dexteram patris  
Allegro : Quoniam tu solus sanctus  
Allegro : Cum sancto spiritu



# Ensemble Caprice | Jerusalem Baroque Orchestra\*

## *Chefs*

Matthias Maute  
David Shemer\*

## *Solistes*

Keren Motseri (soprano)\*  
Janelle Lucyk (soprano)  
Marie-Andrée Mathieu (mezzo-soprano)

## *Orchestre*

### 1<sup>er</sup> VIOLONS

Lucie Ringuette (2<sup>e</sup> soliste RV 566)  
Noam Schuss (1<sup>ère</sup> soliste RV 566)\*  
Gracie Carney  
Dafna Ravid\*  
Karin Cuellar  
Yulia Lurie\*

### 2<sup>e</sup> VIOLONS

Noam Gal\*  
Simon Alexandre  
Natalie Cadotte  
Émilie Brûlé  
Tami Borestein\*

### ALTOS

Pemi Paull  
Hila Heller\*

### VIOLONCELLES

Susie Napper  
Orit Messer-Jacobi\*  
Jean-Christophe Lizotte

### CONTREBASSE

Étienne Lafrance

### TROMPETTE

Alexis Basque

## HAUTOIS

Karim Nasr  
Amanda Kitik

## FLÛTE ET FLÛTE À BEC

Sophie Larivière  
Matthias Maute

## LUTH ET GUITARE

David Jacques

## BASSON

François Viault

## CLAVECIN

David Shemer\*

## *Ensemble ArtChoral*

### SOPRANOS

Élodie Bouchard  
Rebecca Dowd  
Emma Hannan  
Marie Magistry  
Kate Mulvihill  
Denise Torre  
Ellen Torrie  
Florence Tremblay  
Lea Weillbrenner

### ALTOS

Alexandra Asher  
Sarah Bissonnette  
Kristen de Marchi  
Ghislaine Deschambault  
Josée Lalonde  
Claudine Ledoux  
Andréanne Moreau  
Hélène Picard  
Maddy Studt

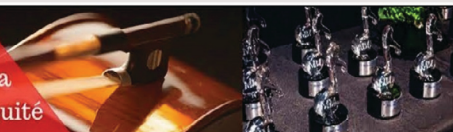


Ensemble ArtChoral



**Mécénat Musica**

Soutenir les arts et la  
culture d'ici à perpétuité



PROGRAMME CONÇU ET RÉDIGÉ PAR GFN PRODUCTIONS

# ABONNEZ-VOUS À NOTRE SAISON ET OBTENEZ 25% DE RABAIS!



## LE MESSIE DE G. F. HANDEL

VENDREDI 22 DÉCEMBRE 2023 À 19 h 30

Maison symphonique

1600, rue St-Urbain, Montréal

 **PlacedesArts.com**



## DON QUICHOTTE CHEZ LA DUCHESSE

DE J. B. DE BOISMORTIER

EN COLLABORATION AVEC LA SALLE BOURGIE

DIMANCHE 28 JANVIER 2024 À 14 h 30

Salle Bourgie

1339, rue Sherbrooke ouest, Montréal

 **SALLE BOURGIE**  
MUSÉE DES  
BEAUX-ARTS  
MONTRÉAL



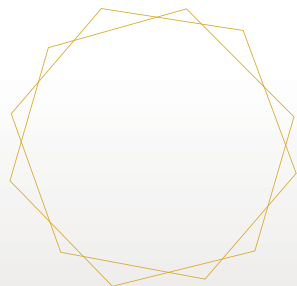
## REQUIEM DE W. A. MOZART

SAMEDI 27 AVRIL 2024 À 19 h 30

Maison symphonique

1600, rue St-Urbain, Montréal

 **PlacedesArts.com**



### PAR TÉLÉPHONE

Par carte de crédit : téléphoner au 514 523-3611

### PAR LA POSTE

Poster le formulaire à : Ensemble Caprice,  
4043 av. Marlowe, Montréal (Québec) H4A 3M3

## ENSEMBLE CAPRICE

### INVITE LES AUDITEURS À RÉÉCOUTER LE MONDE / THE NEW YORK TIMES

Fondé par le flûtiste Matthias Maute, l'Ensemble Caprice est devenu, au cours des décennies, un incontournable du monde de la musique classique. Il est reconnu pour ses programmes créatifs et novateurs, et pour ses interprétations dynamiques et convaincantes.

Les musiciens de l'Ensemble Caprice ont sillonné les quatre coins du globe. Ils ont donné des concerts sur quatre continents dans des dizaines de pays. L'Ensemble a effectué plusieurs tournées en Asie, soit en Chine et à Taiwan, en Afrique, soit au Maroc, en Tunisie et en Afrique du Sud, et dans plusieurs pays d'Europe et des Amériques. Il a été notamment l'invité de prestigieux festivals à Londres, à Bruges en Belgique, à Utrecht aux Pays-Bas, au Felicia Blumental International Music Festival à Tel Aviv et, en Allemagne, au Musikfestspiele Potsdam Sanssouci, aux Journées de musique ancienne de Regensburg, au Festival Händel-Festspiele de Halle et au Festival de Stockstadt. Aux États-Unis, le groupe joue à la Frick Collection ainsi qu'au Miller Theater de New York, au Boston Early Music Festival et à la Library of Congress de Washington. Au Canada, on l'entend au Festival Music and Beyond, au Festival international de musique de chambre d'Ottawa, à Early Music Vancouver, à Early Music Voices à Calgary, à l'Edmonton Chamber Music Society, au Festival d'Elora et au Festival international du Domaine Forget. Cette impressionnante feuille de route place Caprice parmi l'un des plus importants ensembles baroques actuels. En novembre 2009, le New York Times lui dédiait un long article qui

positionnait l'Ensemble Caprice en tant que force progressive dans le monde musical.

En plus de ses tournées internationales, le groupe présente chaque année une saison de concerts à Montréal à la Maison symphonique et à la Salle Bourgie du Musée des Beaux-Arts. Les activités discographiques de l'Ensemble Caprice sont tout aussi florissantes, avec une vingtaine de disques parus chez Analekta, ATMA Classique et Antes, distribués dans une cinquantaine de pays. Les critiques ont attribué à ces enregistrements de nombreuses distinctions, dont deux PRIX JUNO, l'un pour *Gloria! Vivaldi et ses anges* et l'autre pour *Handel : Dixit Dominus* où l'Ensemble était l'invité du Ottawa Bach Choir. De plus, il s'est vu décerner cinq PRIX OPUS du Conseil québécois de la musique : « Événement musical de l'année 2020 » avec les Mini-Concerts Santé, « Interprète de l'année » et « Concert de l'année » pour *Juditha Triumphans* de A. Vivaldi, la *Messe en si mineur* au Festival Bach de Montréal et Le Faste de la France, donné avec le Studio de musique ancienne de Montréal.

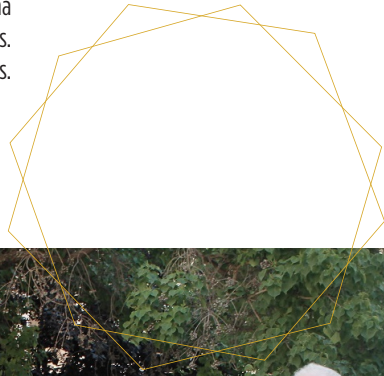
L'Ensemble Caprice a en outre été récompensé pour son travail et sa démarche artistique, en recevant la reconnaissance « Le choix du public », puis à titre de finaliste-musique au Grand Prix de Montréal, octroyés par le Conseil des arts de Montréal. Ajoutons encore d'autres nominations importantes pour le PRIX ECHO KLASSIK en Allemagne, pour les PRIX OPUS et à l'Association québécoise de l'industrie du disque. Soulignons aussi que le disque *Telemann et les gitans baroques* fait partie des recommandations du célèbre magazine *Gramophone*.



# JERUSALEM BAROQUE ORCHESTRA

Le Jerusalem Baroque Orchestra, premier ensemble israélien à interpréter de la musique baroque sur des instruments d'époque et avec des techniques baroques, a été fondé en 1989 par le professeur David Shemer, claveciniste, qui en est toujours le directeur musical. Depuis 2006, le maestro Andrew Parrott est le chef d'orchestre honoraire de l'orchestre. La série de concerts annuels du JBO a lieu à Jérusalem, Tel Aviv, Rehovot et Haïfa, et propose des œuvres baroques et des œuvres classiques anciennes. L'orchestre accueille certains des artistes de musique ancienne les plus remarquables d'Europe et des États-Unis, parmi lesquels Andrew Parrott, Philippe Pierlot, Joshua Rifkin, Kati Debretzeni, Walter Reiter et Lina Tur Bonet, ainsi que d'éminents musiciens baroques israéliens. L'orchestre met également l'accent sur les activités éducatives.

Les enregistrements du JBO comprennent *Hagar and Ishmael* (A. Scarlatti) et les *Variations Goldberg* de J.S.Bach (clavecin : David Shemer). L'orchestre organise plusieurs festivals annuels : le festival Bach, qui a lieu en mars, autour de la date de naissance de Bach, et "Witches?" —une célébration estivale des femmes et de la féminité dans la musique baroque. Les tournées de concerts du JBO ont été couronnées de succès en Allemagne, en Estonie et, plus récemment, à Montréal, au Canada. Le Jerusalem Baroque Orchestra est soutenu par le ministère israélien de la culture et du sport et par le département culturel de la municipalité de Jérusalem.



# ENSEMBLE ARTCHORAL 40ANS

## PRIX OPUS ÉVÉNEMENT MUSICAL DE L'ANNÉE 2020

L'Ensemble ArtChoral, chœur professionnel dans la grande tradition du chant choral au Québec, existe depuis plus de 40 ans, avec la mission de présenter le chant choral professionnel au Québec, au Canada et à l'international. ArtChoral est récipiendaire du *PRIX OPUS* de l'*Événement musical de l'année 2020*.

ArtChoral a choisi la Maison symphonique comme foyer pour sa série de concerts à Montréal. De plus, ce chœur est le chœur professionnel en résidence 2023-2027 du *Festival Classica* et du *Nouvel Opéra Métropolitain*.

Avec de nombreuses tournées au Canada et au Québec, ArtChoral a présenté une musique chorale exceptionnelle aux villes et aux communautés des 10 provinces canadiennes. La tournée annuelle d'ArtChoral avec le *Messie* de Haendel est devenue un incontournable de la vie culturelle au Québec. L'album *Le Messie de Haendel* avec la soprano Karina Gauvin a été mis en nomination pour un *PRIX JUNO*.

Le directeur artistique du chœur, Matthias Maute, récipiendaire de deux *PRIX JUNO*, s'est taillé une réputation internationale pour son travail de directeur artistique de l'Ensemble Caprice et de la Bach Society of Minnesota, ainsi qu'en tant que codirecteur artistique du *Festival Montréal Baroque*.

ArtChoral a fait plus de 4 000 embauches de chanteurs professionnels depuis mars 2020, engageant plus de 150 chanteurs professionnels différents.

L'Ensemble ArtChoral est cofondateur des Mini-Concerts Santé & Mini-Opéras Santé : Depuis 2020, 12 000 Mini-Opéras Santé

et Mini-Concerts Santé gratuits ont été livrés « porte-à-porte » dans des quartiers défavorisés, à 90 000 enfants, adolescents, personnes âgées, adultes et familles, dans plus de 100 quartiers, régions et villes. En 2021, des musiciens des Mini-Concerts Santé du Québec se sont produits dans les 10 provinces canadiennes. Un documentaire financé par le *Conseil des arts du Canada* a été diffusé par CBC ARTS : Documentaire Musique d'espoir.

L'Ensemble ArtChoral est cofondateur du prix Mécénat Musica 3 Femmes, un prix consacré au développement de nouveaux opéras contemporains créés par des équipes émergentes féminines ou non binaires de compositrices et librettistes canadiennes, témoignant de perspectives d'avenir extraordinaires dans la création d'opéra. Les prix sont attribués aux équipes pour des compositions originales en français, en anglais, une œuvre juive et une œuvre PANDC (personnes noires, autochtones ou de couleur). Depuis 2018, 11 nouveaux opéras ont ainsi été créés.

L'Ensemble ArtChoral réalise un projet unique au monde : ART CHORAL, l'histoire du chant choral à travers six siècles. Des œuvres de 50 compositeurs du 16e au 21e siècle, avec 11 albums, 11 concerts en continu et 110 vidéoclips, créant une bibliothèque numérique de classe mondiale de musique chorale a capella dans toute l'histoire, en partenariat avec *ATMA Classique*, *Mécénat Marchand* et *Mécénat Musica*.

Depuis 2022, le projet ART CHORAL *D'un océan aux deux autres* offre de la musique chorale collaborative aux communautés à travers le Canada. De plus, l'Ensemble ArtChoral a commandé à 13 compositrices de la musique chorale qui sera enregistrée et publiée sur *ATMA Classique*, avec le soutien du *Conseil des Arts du Canada*.





## MATTHIAS MAUTE

CHEF D'ORCHESTRE ET DE CHŒUR, COMPOSITEUR, FLÛTISTE  
DEUX FOIS LAURÉAT DU PRIX JUNO  
PRIX OPUS DIRECTEUR ARTISTIQUE DE L'ANNÉE

Le chef d'orchestre, compositeur, flûte à bec et flûte solo Matthias Maute, lauréat de deux *PRIX JUNO*, a acquis une réputation internationale. Il est le directeur artistique de *l'Ensemble ArtChoral*, de *l'Ensemble Caprice* et de la *Bach Society of Minnesota*. Impressionné par sa démarche artistique, le *New York Times* a décrit l'orchestre qu'il dirige à Montréal, *l'Ensemble Caprice*, comme étant « un ensemble qui encourage l'auditeur à réécouter le monde ».

L'enregistrement par Maute des Concertos *brandebourgeois* de Bach juxtaposés aux propres arrangements de Maute des Préludes de l'Op. 87 a été salué par Alex Ross du *New Yorker* comme se distinguant « pour son approche flottante et pleine de caractère » et « ses couleurs fraîches et vibrantes ».

Les compositions de Matthias Maute sont publiées par *Breitkopf & Härtel*, *Amadeus*, *Moeck* et *Carus*. En 2014 et 2015, le 1er concerto pour violon de Maute a été interprété par le soliste Mark Feuer avec le *St. John's Symphony* et avec *I Musici* de Montréal. Quarante-neuf mouvements des compositions de Matthias Maute sont présentés dans 49 vidéos sur [noncerto.com](#).

Matthias Maute a réalisé une vingtaine d'enregistrements sur les labels *Analekta*, *Vanguard Classics*, *Bella Musica*, *Dorian*, *Bridge* et *ATMA Classique*. Il est régulièrement invité à se produire dans les grands festivals internationaux. Matthias Maute est codirecteur artistique du *Festival Montréal Baroque*.

Matthias Maute a créé les Mini-Concerts Santé pendant la pandémie en 2020, offrant 12 000 Mini-Concerts Santé à 80 000 personnes au Québec et en Ontario en offrant 3 000+ embauches de chanteurs et musiciens professionnels pendant les périodes difficiles.

Matthias est à la fois le directeur artistique du projet *ART CHORAL*, mettant en scène l'histoire du chant choral du XVIIe siècle à nos jours sur 11 albums, 11 vidéos de concerts et 120 clips vidéo (*ATMA Classique*) ainsi que des tournées *ART CHORAL D'un océan aux deux autres* qui incluent des partenariats avec des chanteurs et chœurs à travers du pays.

Matthias a instigué le projet *ClassiqueInclusif*, qui crée une plateforme pour l'inclusion et la diversité dans le milieu de la musique classique.





## David Shemer

### Directeur artistique du Jerusalem Baroque Orchestra

David Shemer est depuis longtemps une figure de proue de la scène de la musique ancienne en Israël. Il a enseigné le clavecin et la musique ancienne à l'Académie de musique et de danse de Jérusalem et est souvent invité à donner des cours de maître en Israël, en Europe et aux États-Unis. David Shemer est directeur artistique et chef d'orchestre du Jerusalem Baroque Orchestra, qu'il a créé en 1989. En tant que soliste, chambriste et chef d'orchestre, il se produit et enregistre en Europe et aux États-Unis. Son enregistrement des *Variations Goldberg* de Jean-Sébastien Bach a reçu un accueil enthousiaste de la part des critiques et du public. Un album double de toutes les Partitas pour clavecin de Bach, dont l'opus 1, interprété par David Shemer, est paru récemment et a été lancé lors de concerts à Jérusalem, Riga et Tallin.

Parmi ses projets les plus remarquables de ces derniers temps, on peut citer l'interprétation, avec le violoniste britannique Walter Reiter, de sonates pour violon et clavecin obligé au Festival Bach dans la ville natale du compositeur à Eisenach, en Allemagne. Ce projet a été enregistré l'été dernier et sera publié en 2023.



## Keren Motseri

### Soprano

Née en Israël, Keren Motseri a joué du violoncelle et a obtenu une licence en biologie avant de décrocher une maîtrise à l'Académie nationale néerlandaise de l'opéra. Son vaste répertoire s'étend de la musique de la Renaissance à celle du XXI<sup>e</sup> siècle. Parmi ses engagements les plus récents, citons le rôle principal dans l'opéra *Cut Glass* de Hana Ajjashvili à Tel Aviv et un concert avec le Studio for New Music Moscow à la Pierre Boulez Saal de Berlin.

Au cours des dernières saisons, elle a participé à une représentation de *Yitzhak Rabin : Chronicle of an Assassination* du réalisateur Amos Gitai au Lincoln Center Festival de New York ; *Beyond the Score : A Portrait of Pierre Boulez* au Holland Festival, avec l'Asko|Schönberg (Etienne Siebens) ; un concert et un enregistrement CD de *Passion* de Pascal Dusapin avec l'Ensemble Modern (Franck Ollu) ; la première mondiale de l'intégrale du cycle Pessoa de Jan van de Putte avec l'Asko|Schönberg (Reinbert de Leeuw) au Concertgebouw d'Amsterdam ; et la *Passion selon saint Matthieu* de Bach (Joshua Rifkin). *Matthew de Bach* (Joshua Rifkin) et la *Messe en si mineur* de Bach (Andrew Parrott), tous deux au JBO's Bach Festival.

Parmi ses collaborations notables en concert, citons la Nederlandse Bachvereniging (avec les chefs Richard Egarr et Jos van Veldhoven), le Residentie Orkest (Jaap van Zweden), le Dutch Radio Philharmonic (Péter Eötvös) et MusikFabrik (Daniel Reuss), ainsi que *Aus Licht* de Stockhausen à l'Opéra national des Pays-Bas.



## Janelle Lucyk

### Soprano

Janelle Lucyk fait partie d'une nouvelle génération d'artistes canadiens qui se spécialisent dans la performance historique et qui font passer les idées de la conception à la scène. Elle est diplômée avec distinction du Conservatoire Royal de Bruxelles (Belgique) et a obtenu une maîtrise en gestion à l'Université de Durham (Royaume-Uni).

À l'automne 2022, elle a été invitée par le légendaire organiste Xaver Varnus à se produire lors de deux concerts à guichets fermés en Hongrie, notamment au spectaculaire Bartók National Concert Hall de Budapest. Janelle est directrice artistique de Ménéstrel, l'ensemble de musique ancienne qu'elle forme avec Kerry Burse, et leurs interprétations ont été saluées comme étant plus proches de ce qu'auraient été les chansons à l'époque.

En décembre 2022, Ménéstrel a tourné une nouvelle production du *Messie de Haendel* qui a rassemblé 21 interprètes émergents de tout le Canada pour les présenter en Nouvelle-Écosse. Janelle est directrice artistique et administrative de Musique Royale (fondée en 1985), un diffuseur de musique basé à Lunenburg, en Nouvelle-Écosse, qui enrichit les espaces historiques en partageant de la musique ancienne de classe mondiale, et plus encore. L'année dernière, des concerts ont été donnés dans plus de quarante lieux différents à travers la spectaculaire province maritime.



## Marie-Andrée Mathieu

### Mezzo-soprano

La mezzo-soprano québécoise Marie-Andrée Mathieu ravit le public par sa voix agile et sa grande expressivité musicale. Nommée « Jeune espoir Lyrique québécois » par les Jeunes Ambassadeurs Lyriques, Marie-Andrée Mathieu a été invitée à chanter en Allemagne, en Chine, en Slovaquie et en Italie. Elle est également récipiendaire du premier prix du Concours d'art lyrique de la Relève musicale de Québec.

À l'opéra, elle a notamment incarné Stéphano dans Roméo et Juliette, Cherubino dans *Les noces de Figaro*, Sesto dans *La Clemenza di Tito*, Isolier dans *Le Comte Ory*, Nicklausse dans *Les Contes d'Hoffmann*, Orphée dans l'Orphée et *Eurydice de Gluck* et Zerlina dans *Don Giovanni*.

Parmi ses engagements comme soliste invitée, notons le *Messie de Händel* avec le Symphony Nova Scotia et avec l'Orchestre classique de Montréal, la *Messe en do majeur* de Beethoven avec le Slovak State Philharmonic et plusieurs cantates de Bach avec Arion Orchestre Baroque, le Studio de musique ancienne de Montréal et l'Orchestre métropolitain. En récital, on a pu l'entendre entre autres lors du 40e Festival de Lanaudière, pour Musique de chambre Sainte-Pétronille et pour la Société d'art vocal de Montréal. Originaire de Québec, Marie-Andrée Mathieu détient une maîtrise en interprétation de l'Université Laval, qu'elle a obtenue avec une mention d'excellence. Également formée en piano et en guitare, la jeune femme est une musicienne polyvalente. Depuis ses débuts sur scène, elle a interprété une grande variété de styles musicaux, incluant la musique brésilienne et la chanson française.

Dans les prochains mois, elle chantera le *Dixit Dominus* de Händel et le *Gloria* de Vivaldi avec Les Violons du Roy, et elle incarnera Orlofsky dans *La chauve-souris* de Johann Strauss II à l'Opéra de Québec.

# REMERCIEMENTS

## L'ENSEMBLE CAPRICE TIENT À REMERCIER SES DONATEURS

### 5000\$ et plus

Joan & Peter Faber  
Denise Angers  
Donateur anonyme

### 1000\$ et plus

Fondation Pierre Desmarais Belvédère  
Fondation Chawkers  
Paolo Cattelan  
Feu Fiona Clark  
Groupe François Leclair  
Don Melady  
Gerald & Ruth Portner  
Donateurs anonymes

### 500\$ et plus

Tides Canada Foundation – Stockton Fergus Family Fund  
Josée Liby  
Anne Paulson  
Pamela Stewart  
Donateurs anonymes

### 100\$ et plus

Stephanie Boyd  
Michel Johnson  
Andrew Kokus  
Dominique Lachapelle  
Jean-Michel Leduc  
Vo Ho Diep et Gilles Therrien  
Lynn Waickman

### Jusqu'à 99\$

Chantale Beauregard  
Denis Boudreault  
Dorothy Bray  
Bonnie Campbell  
Pierre Charlebois  
Sarah Cohen  
Julie Côté  
Luce Couture  
François Crépeau  
Hélène Desjardins  
Lydie Errington  
Marilène Gaudet  
Anne Giroux  
Douglas Hodgson  
Hélène Lebel  
Anita Mountjoy  
Maria Sotériadès  
Pierre Wehbi  
Veronica Werner

*Merci à tous nos bénévoles  
pour leur aide si précieuse !*



Conseil  
des arts  
et des lettres  
du Québec



Conseil des arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts



CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL



GFN PRODUCTIONS



Canada

Québec

Ensemble ArtChoral

Fondation  
Azrieli



**Mécénat Musica**  
Soutenir les arts et la  
culture d'ici à perpétuité

